

# **BỘ CHỨNG TỪ NHẬP KHẨU**

## **MỤC LỤC**

1.1 Sales contract .....	2
1.2 Invoice .....	4
1.3 Packing list.....	5
1.4 Bill .....	6
1.5 CO.....	7

# SALES CONTRACT

Date : July, The 03<sup>th</sup>, 2021.

No : 210703 NSV-YS

**The Seller: YOUNG'S CORPORATION**

Add : 11, GangNam – Daero 18-GIL, Seocho-Gu, Seoul, Korea.

Tel : 82-2-2057-0390 Fax: 82-2-2057-0399

**The Buyer: NSV COMPANY LIMITED**

Add : ABCD Neighborhoods, Phuoc Tan Ward, Bien Hoa City, Dong Nai Province, Vietnam.

Tel : +84 -937-864-967

Tax code: 3603507758

Account No.: 12165227

Bank :Asia Commercial Joint Stock Bank Dong Nai Branch.

Address : 220 Ha Huy Giap Street, Quyet Thang Ward, Bien Hoa, Dong Nai Province, Viet Nam.

This Contract is signed by and between the Sellers and the Buyers, whereby the Sellers agree to sell and the Buyers agree to buy the under mentioned commodity according to the terms and conditions stipulated below:

**1. Description of the contracted commodity and price:**

No.	Commodity	Number of Package	Quantity (kg)	Unit price (USD/kg)	Total amount (USD)
				<b>CIF HoChiMinh</b>	
	<i>Solvent Mixture</i>				
1	<b>ECOSOL-THINNER</b>	80 Drums	13,600 kgs	0.85	11,560.00
	<b>Total</b>		<b>13,600 kgs</b>		<b>11,560.00</b>

(Say: United States Dollars Eleven Thousand Five Hundred and Sixty only).

Above prices are understood as CIF Ho Chi Minh City Port, Vietnam

**2. Quality:** Manufactured by Young's Corporation.

**3. Packing:**

- ✓ Solvent Mixture ECOSOL-THINNER: 170 kgs net steel drum / 80 drums total on 20 palettes.
- ✓ Total: 20 Palettes in 01\* 20 footer containers.

**4. Terms of payment:** Telegraphic Transfer 30 days since B/L date.

BENEFICIARY'S BANK : Industrial Bank of Korea, Seocho-3Dong Branch

Add : 210, Hyoryeong-ro, Seocho-Gu, Seoul, Korea

SWIFT : IBKOKRSE

BENEFICIARY : **Young's Corporation.**

A/C NO.: 327-006186-56-00031

**5. Shipment:**

- ✓ Shipment time: shipment schedules are as below and can be adjusted after discussion.
  - ETA HCMC: Within August, 2021.
- ✓ Partial shipment : Not Allowed.
- ✓ Loading on board : Any Korea port
- ✓ Port of destination: Ho Chi Minh City Port, Vietnam.

**6. Shipping mark:** To be designated by the sellers (Product Name and Chemical Name/N.W./G.W./Lot No./Country of origin: Korea).

**7. Shipping documents:**

- ✓ Commercial invoice in triplicate.
- ✓ Packing list in triplicate.
- ✓ 3/3 original bill of lading.
- ✓ 2/2 Insurance policy covering all risks for 110% contract value.
- ✓ Certificate of origin Form AK issued by Korea – Asean free trade area preferential tariff.
- ✓ Certificate of quality and quantity.

All the above document have sent to the Buyer by express courier within 5 days after the day of shipment.

**8. Insurance**

To be covered by Seller/Manufacturer.

Insurance policy/certificate covering all risks for 110 percent of invoice value showing claim payable in Ho Chi Minh City Vietnam and number of policy/certificate issued in duplicate

**9. Force majeure:**

Both the Seller and the Buyer will not be responsible for the non-performance of this contract caused by fire, disaster, strike, war, embargo, riot, limitation of law, Act of god or any other reasons beyond the control of both parties but this force majeure must be certified by the commercial and industry of its origin country.

**10. Arbitration:**

Where not in conflict with the agreed terms, INCOTERMS 2010 with the latest amendments, to apply. Any dispute not reaching an amicable agreement shall be settled according to Vietnam law.

**11. General condition**

This contract comes into effect from signing date. Any amendments and additional clause to these conditions shall be valid only if made in writing and duly signed by both sides. This contract is made in English in 4 copies of equal value, 3 of which for the Buyer and the rest for the Seller.

**The Sellers:**

On Behalf of:

YOUNG'S CORPORATION

**The Buyers:**

On Behalf of:

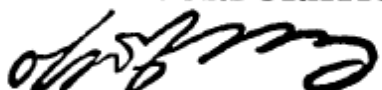
NSV COMPANY LIMITED

**YOUNG'S CORPORATION**




MR. Y. S. UM / PRESIDENT

# COMMERCIAL INVOICE

Seller <b>YOUNG'S CORPORATION</b> 11, GANGNAM-DAERO 18-GIL, SEOCHO-GU, SEOUL, KOREA		Invoice No.	E-M21-291		
		Invoice Date	JUL 16, 2021		
		P/O No.	210703 NSV-YS		
		P/O Date	JUL 03, 2021		
To Applicant : NSV COMPANY LIMITED : ABCD NEIGHBORHOODS, DONG NAI PROVINCE		Buyer (If other than consignee)			
Notify SAME AS CONSIGNEE		Other references			
Departure date	JUL 22, 2021	Terms of delivery and payment <b>CIF HOCHIMINH</b> D/P AT SIGHT			
Vessel/flight Name	KMTC JAKARTA 2108S				
From	BUSAN, KOREA				
TO	CAT LAI PORT, HOCHIMINH, VIETNAM				
Shipping Marks	No. & Kind of pkgs;Goods description	Quantity	Unit price	Amount	
	SOLVENT MIXTURE ECOSOL-THINNER	13,600KG	USD0.85/KG	USD11,560.00	
	H.S. CODE : 3814.00				
		Signed by <b>YOUNG'S CORPORATION</b>  <b>MR. Y. S. UM / PRESIDENT</b>			

# PACKING LIST

Seller YOUNG'S CORPORATION 11, GANGNAM-DAERO 18-GIL, SEOCHO-GU, SEOUL, KOREA		Invoice No.	E-M21-291		
		Invoice Date	JUL 16, 2021		
		P/O No.	210703 NSV-YS		
		P/O Date	JUL 03, 2021		
Consignee NSV COMPANY LIMITED ABCD NEIGHBORHOODS, , DONG NAI PROVINCE		Buyer (If other than consignee)			
Notify SAME AS CONSIGNEE		Other references			
Departure date	JUL 22, 2021				
Vessel/flight Name	KMTC JAKARTA 2108S				
From	BUSAN, KOREA				
TO	CAT LAI PORT, HOCHIMINH, VIETNAM				
Shipping Marks	No. & Kind of pkgs;Goods description	Quantity or Net weight	Gross weight	Measurement	
	SOLVENT MIXTURE ECOSOL-THINNER	13,600KG	15,200KG	20.000CBM	
	PACKING: 170KG X 80 DRUMS ONLY				
	H.S. CODE : 3814.00				
Signed by  YOUNG'S CORPORATION  MR. Y. S. UM / PRESIDENT					

Shipper

**YOUNG'S CORPORATION**  
**11, GANGNAM-DAERO 18-GIL,**  
**SEOCHO-GU, SEOUL, KOREA**

B/L NO.

**HASLK01210701699**

REF NO.

Consignee

**NSV COMPANY LIMITED**  
**I ABCD 24, VUON DUA**  
**NEIGHBORHOODS, PHUOC TAN**  
**WARD, BIEN HOA CITY, \*\***



**興亞LINE株式會社**  
**HEUNG A LINE CO., LTD.**

**As Carrier**

**BILL OF LADING**

Notify party

**SAME AS CONSIGNEE**  
**\*\* DONG NAI PROVINCE, VIETNAM**  
**TEL: +84 -0937-864-967**  
**TAX NO.: 3603507758**

RECEIVED in apparent good order and condition, unless otherwise indicated herein, the Goods, or the container(s) or package(s) said to contain the goods described herein for transportation from the place of receipt or the port of loading to the place of delivery or the port of discharge to be carried subject to the terms and conditions hereof. One of the original Bill of Lading duly endorsed must be surrendered in exchange for the Goods or delivery order.

IN ACCEPTING THIS BILL OF LADING, the Merchant agrees to be bound by all the stipulations, exceptions, terms and conditions on the face and back hereof, whether written, typed, stamped or printed, as fully as if signed by the Merchant, any local custom or privilege to the contrary notwithstanding.

IN WITNESS WHEREOF, the number of original Bills of Lading stated below have been signed, one of which being accomplished the other(s) to be void.

Pre Carriage by

Place of receipt (by pre-carrier)

**BUSAN, KOREA**

Ocean Vessel

Voy No

Port of loading

**KMTC JAKARTA**

**2108S**

**BUSAN, KOREA**

SEE TERMS ON REVERSE

Port of discharge

Place of delivery (by on-carrier)

Final Destination (for the Merchants reference only)

**CAT LAI PORT, HOCHIMINH, VIETNAM**

**CAT LAI PORT, HOCHIMINH, VIETNAM**

PARTICULARS FURNISHED BY MERCHANT

Container No.	Seal No. Marks and numbers	No of containers or pkgs	Kind of packages : description of goods	Gross weight	Measurement
<b>20' SKLU1907657</b> <b>NO MARK</b>	<b>DJSA48406 DG</b>	<b>80 DRUMS</b> <b>20'X1</b>	<b>SHIPPER'S LOAD, COUNT &amp; WEIGHT SAID TO CONTAIN SOLVENT MIXTURE ECOSOL-THINNER 13,600KG</b>  <b>H.S. CODE : 3814.00</b>	<b>15,200.000 KGS</b>	<b>20.0000 CBM</b>

**ORIGINAL**

(\*) Total No. of Containers or Packages (in words)

**SAY : ONE (20'X1) CONTAINER ONLY.**

**CY/CY**

Freight and Charges

Revenue Tons

Rate

Per

Prepaid

Collect

**FREIGHT PREPAID**

**HEUNG- A SHIPPING VIETNAM CO.,LTD**  
**Saigon Riverside Office Center Bdlg, Room.501 &502**  
**2A-4A Ton Duc Thang, Ben Nghe Ward, 1st Dist, HCMC**

**TEL: +84-8-38210806**

**FAX: +84-8-38216682**

Ex Rate

Prepaid at

Payable at

Place and date of issue

**SEOUL, KOREA**

**SEOUL, KOREA**

**JUL. 23. 2021**

Total Prepaid in local currency

No of original B/L

**HEUNG A LINE CO., LTD.**

Date

Laden on board the Vessel

**JUL. 23. 2021**

**3 / THREE**

By

By

As Carrier

# ORIGINAL



1. Goods consigned from (Exporter's business name, address, country) YOUNG'S CORPORATION 11, Gangnam-daero 18-gil, Seocho-gu, Seoul, KOREA		Reference No. K001-21-0576464 Reference Code. ce60-319b  <h3 style="text-align: center;">KOREA-ASEAN FREE TRADE AREA PREFERENTIAL TARIFF CERTIFICATE OF ORIGIN</h3> <p style="text-align: center;">(Combined Declaration and Certificate)</p> <h3 style="text-align: center;">FORM AK</h3> <p style="text-align: center;"><b>THE REPUBLIC OF KOREA</b></p> Issued in ..... (Country)  See Notes Overleaf			
2. Goods consigned to (Consignee's name, address, country)  <b>NSV COMPANY LIMITED</b> <b>ABCD</b> 24, VUON DUA NEIGHBORHOODS, PHUOC TAN WARD, BIEN HOA CITY, DONG NAI PROVINCE, VIETNAM		3. Means of transport and route (as far as known) Departure date 23 JUL, 2021  Vessel's name/Aircraft etc. KMTC JAKARTA 2108S  Port of Loading BUSAN, KOREA  Port of Discharge CAT LAI PORT, HO CHI MINH CITY, VIETNAM			
4. For official use <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Given Under KOREA-ASEAN Free Trade Area Preferential Tariff  <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Not Given (Please state reason/s)  ..... Signature of Authorized Signatory of the Importing Country		5. Item number 6. Marks and numbers on packages 7. Number and type of packages, description of goods (including quantity where appropriate and HS number of the importing country) 8. Origin criterion (see notes overleaf) 9. Gross weight or other quantity, and Value(FOB only when RVC criterion is used) 10. Number and date of invoices			
1	//////////  //////////	[HS CODE : 3814.00] SOLVENT MIXTURE ECOSOL-THINNER 13,600KG 15,200KG 80 DRUMS //////////////////////////////////////	CTH	15,200 KG	E-M21-291 2021-07-16
End Of Page ...					
11. Declaration by the exporter The undersigned hereby declares that the above details and statements are correct; that all the goods were produced in  THE REPUBLIC OF KOREA ..... (Country)  and that they comply with the origin requirements specified for these goods in the KOREA-ASEAN Free Trade Area Preferential Tariff for the goods exported to  THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM ..... (Importing Country)  SEUL KOREA 28 JUL 2021 Place and date, signature of authorized signatory M. Y. S. UM / PRESIDENT			12. Certification It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct.  <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <b>SEOUL</b>  <b>28 JUL 2021</b> </div> <div style="text-align: center; color: red;"> <b>ISSUED RETROACTIVELY</b> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> </div> Assistant Manager SEUNG-EUN LEE ..... Place and date, signature and stamp of certifying authority		
13. <input type="checkbox"/> Third Country Invoicing <input type="checkbox"/> Exhibition <input type="checkbox"/> Back-to-Back C/O					

※Identify the authenticity of certificate for verification with the website.(<http://cert.korcham.net/search>)

